

CLIPPER®（路路通）持卡人許可協議

您首次使用 CLIPPER® 智慧卡表示您接受本 CLIPPER® 持卡人許可協議的條款與細則。

1. 定義

- 1.1 卡片 - 係為許可給持卡人的 Clipper® 卡，用於支付使用交通系統的交通費用。卡片係為發卡者 MTC 的財產。印在卡片背面的序列號是唯一的，用於識別每張卡片。
- 1.2 MTC - 係為大都會交通運輸委員會。
- 1.3 持卡人 - 係為持有卡片者。
- 1.4 服務提供者 - 係為參加 Clipper® 交通費用支付系統（FPS）的運輸機構。服務提供者的最新資訊請見 clippercard.com。
- 1.5 Clipper® 客戶服務中心 - 係為 MTC 的代理機構。
- 1.6 登記卡 - 係為持卡人向 Clipper® 客戶服務中心提供有效姓名、地址、電話號碼和電子郵址（如有），用於在 Clipper® 客戶資料庫中建立記錄的卡片。
- 1.7 使用 - 包括登記一張卡，為卡內充入現金金額或是公交月票，或是使用卡來支付公交服務或是停車費用。

2. 卡片類型

- 2.1 提供四類 Clipper® 卡：
 - 2.1.1 成人卡 - 供所有持卡人使用。
 - 2.1.2 青年卡 - 供符合服務提供者提供的青年折扣資格的持卡人使用。出生日期資訊將被編碼到卡片內。
 - 2.1.3 長者卡 - 供符合服務提供者提供的長者折扣資格的持卡人使用。出生日期資訊將被編碼到卡片內。
 - 2.1.4 長者/殘障卡 - 根據服務提供者管理的地區交通聯運（RTC）折扣卡計畫發放。

3. 交通費用支付交易

- 3.1 各服務提供者決定在其交通系統使用卡片的交通費用和其他條件。
- 3.2 對於現金交易，在持卡人使用卡片時，從他/她的現金餘額中扣除每次乘坐金額。
- 3.3 相關服務提供者可隨時審查、變更和撤銷所有交通費用，包括促銷或折扣交通費用。
 - 3.3.1 如果持卡人符合年齡折扣資格，出生日期資訊必須編入卡片。服務提供者關

於年齡現金折扣的現行政策，決定是否在使用點扣除折扣現金交通費用。

- 3.4 如果乘坐費用超過持卡人的 Clipper® 卡現金數額，即使交通費用超過卡片的餘額，Clipper® 可讓持卡人完成該趟行程。但是，再次使用卡片之前，必須為卡片充值，使之足以支付前次行程的費用。
- 3.5 如果由於任何原因，卡片不被接受用於支付參加系統的服務提供者的交通費用，服務提供者可要求持卡人使用現金支付交通費用。

4. 充值交易

持卡人取得卡片時，MTC 可要求最低充值金額。任何卡可存入的最高價值為300美元。如果持卡人試圖存入的現金導致卡片餘額超過300美元，將不處理整筆交易。持卡人負責知道自己的餘額。

5. 卡片遺失和損壞

- 5.1 持卡人不得更改或弄壞卡片的圖形或資料，並應當謹慎確保卡片不被弄壞或篡改。明顯更改的卡片將被視為損壞，而非有缺陷。
- 5.2 遺失、被盜和受損 Clipper® 卡的餘額恢復：
 - 5.2.1 如果卡片遺失、被盜或受損，只有登記卡才有資格得到卡片餘額保護。持卡人可向 MTC 提出申請，以在支付第10款所述費用的條件下，撤銷遺失、被盜或受損的卡片，並再發放新卡片或者退款。
 - 5.2.2 持卡人向 Clipper® 客戶服務中心報告卡片遺失、被盜或受損之日結束前，持卡人需對以卡片支付的任何款項負責。
 - 5.2.3 針對遺失、被盜或受損的卡片發放替換卡片或退款時，Clipper® 客戶服務中心將全額恢復登記卡在報告卡片遺失、被盜或受損之日結束時的餘額。如果持卡人在獲授權的親自辦理點請求替換受損卡片，Clipper® 客戶服務中心將全額恢復受損卡片在交回替換時的餘額。被恢復的定期月票（在具體時限內有效的月票）和已存入乘坐產品（多次乘坐折扣），其到期日與原卡片的交通費用產品相同。
 - 5.2.4 遺失、被盜、受損或有缺陷的長者/殘障（RTC折扣）卡的持卡人，可按照 RTC折扣卡計畫政策，申請撤銷和發放新的長者/殘障（RTC折扣）卡。

5.3 有缺陷的 Clipper® 卡

如果不是由於持卡人過錯導致卡片故障，他/她可將卡片退還 **CLIPPER®** 客戶服務中心；如果在持卡人首次使用卡片之日起一年內退還卡片，MTC 應當退還現金餘額（第 7.3 款規定情形除外），或者將卡片餘額轉入新的卡片。如果 Clipper® 客戶服務中心認定卡片沒有缺陷而是受到損壞，持卡人可根據第 5.2 款請求替換卡片。

6. 可選功能

6.1 Clipper® 卡登記：

6.1.1 持卡人可提供有效姓名、地址、電話號碼和電子郵址（如有），在 Clipper® 客戶服務中心登記自己的成人 Clipper® 卡。

6.1.2 根據地區交通聯運（RTC）折扣卡計畫發放的所有青年和長者 Clipper® 卡以及長者/殘障卡，均為自動登記。

6.1.3 已登記為個人的青年、長者或長者/殘障卡是不可轉讓的，僅可由 Clipper® 客戶資料庫認定身份者使用。

6.1.4 持卡人欲從 Clipper® 客戶服務中心取得交易記錄客戶服務中心取得交易記錄的副本，必須進行卡片登記。

6.1.5 Clipper® 客戶服務中心可根據第13款所指的 MTC Clipper® 隱私政策，使用登記卡片相關的聯繫資訊，與持卡人溝通登記卡或系統運作相關的事宜。

6.1.6 為防止欺詐使用或者濫用登記卡功能和福利，MTC 保留拒絕卡片登記請求或者拒絕登記卡片服務（退款、換卡等）的權利。

6.2 自動增值（Autoload）：

6.2.1 透過設定自動增值，持卡人授權 MTC 在出現以下情形之一時，透過銀行或信用卡帳戶自動向他/她的卡片轉存金額：(1) 持卡人的現金或BART高額折扣餘額低於10美元；(2) 持卡人的月票期限結束（例如每月的第一天）；或者 (3) 持卡人卡上儲存的剩餘乘坐次數低於三次

6.2.2 持卡人可向 Clipper® 客戶服務中心郵寄或傳真書面請求，或者在 Clipper® 網站 clippercard.com 編輯自動增值設定，隨時請求終止自動增值。欲完成自動增值終止過程，持卡人必須在 Clipper® 客戶服務中心處理請求後，用卡片觸碰 Clipper® 讀卡器。完成自動增值終止過程之前，如果卡片餘額達到第6.2.1款指明的自動增值限值，卡片將繼續自動增值預先指明的金額，持卡人則對付款應承擔責任。

6.2.3. 如果由於任何原因拒絕進行自動增值現金付款，Clipper® 客戶服務中心將鎖住卡片。如果由於任何原因拒絕進行自動增值BART高額折扣、月票或儲存乘次付款，Clipper® 客戶服務中心將鎖住該客運產品以免進一步使用。欲對金額解鎖，持卡人必須透過 Clipper® 網站 clippercard.com 或者向 Clipper® 客戶服務中心提交簽名的表格，提供有效的付款方式。Clipper® 客戶服務中心收到自動增值金額後，將採取行動對卡片或產品解鎖。

6.2.4 為防止欺詐使用或者濫用自動增值功能和福利，MTC 保留拒絕對卡片進行自動增值設定或者接受替代付款（銀行或信用卡）管道的請求的權利。

7. 退款

7.1 持卡人可向 Clipper® 客戶服務中心郵寄自己的卡片以及填好的 Clipper® 撤銷書（Clipper® 網站 clippercard.com 提供），請求退還現金餘額至少5美元的登記卡片餘額。退款收取第10款規定的費用。

7.2 月票或儲存乘次的退款請求，受個別服務提供者的政策管轄。

7.3 對於曾有根據《國稅法規》第132款建立的稅前或免稅交通福利計畫充入金額的卡片，Clipper® 客戶服務中心不提供退款，不論金額何時充入或者是否還透過其他方式充入金額。

7.4 如果現金金額是在交通卡被登記之前充入的，大都會交通運輸委員會（MTC）有權拒絕向索要還款的目前持卡人退款。

8. 卡片金額

8.1 MTC 的 Clipper® FPS 主記錄是 MTC 接受用於證明卡片餘額的唯一記錄。

8.2 由Clipper® 客戶服務中心或通過Clipper®網站提供的關於現有卡上余額信息僅在所述日期或時間內準確。如果持卡人（或是之前持卡人）違反了任何協議條目，卡上的現金金額將不受保證。

9. 卡片有效期

除非卡片是長者/殘障（RTC）Clipper® 卡，否則持卡人的卡片不會失效。

10. 持卡人費用

除非 MTC 豁免，否則將向 Clipper® 持卡人收取以下不予退還的費用：

10.1 成人卡購卡費 - 3美元（如果購卡的同時設定成人卡自動增值，則不適用。）

10.2 成人、長者或青年卡換卡和餘額恢復費 - 5美元

10.3 自動增值授權失敗 - 5美元（卡片相關的自動增值資金管道第二次被拒及此

後每次被拒後時收取。)

10.4 卡片退款處理費 - 5美元 (參見第7款。)

Clipper® 計畫不管轄 RTC 折扣卡費用。RTC 折扣卡相關的管理費，由參加 RTC 折扣卡計畫的服務提供者確定。

11. 賣卡

持卡人禁止賣出具有價值的卡。對於那些不是在授權的CLIPPER®卡銷售處購買的卡，未來卡的使用將不受保證。

12. 保留

12.1 MTC 不保證任何服務提供者將在任何時間或地點提供任何特定服務和 (或) 設施。

12.2 MTC 不保證任何服務提供者將在任何時間或地點提供卡片或 FPS 的運作，MTC 不對因此造成的任何直接、間接、特殊或作為結果的損失、傷害或損害承擔責任。

12.3 得到授權的 MTC 和服務提供者的職員，有權隨時檢查卡片和卡片資料。

12.4 得到授權的 MTC 和服務提供者的職員，如果在行使單方自由裁量權時認定使用卡片的人不符合卡片賦予的折扣資格，或者認定卡片被以欺詐手段使用，他們有權沒收青年、長者或長者/殘障 Clipper® 卡。

12.5 MTC 保留以下權利：

12.5.1 追討 MTC 由於更改卡片或弄壞卡片資料而發生或遭受的費用、開支、損失和損害。

12.5.2 放棄針對任何人的這些條件或其任何部分。

12.5.3 就持卡人欠的任何未付金額鎖定卡片。

13. 資訊保密

13.1 從持卡人獲得的資訊的採集、使用和保全，受經修訂的 MTC Clipper® 隱私政策管轄。該政策與規制個人隱私權的聯邦和州法律相符，可時而進行 MTC 視為必要的修訂。隱私政策的任何變更，包括修訂日期在內，將張貼在 Clipper® 網站 clippercard.com。

13.2 MTC 和服務提供者應當將 Clipper® FPS 採集與持卡人有關的所有資訊和資料用於經營和管理FPS，並應作為交通和（或）相關服務的一般資訊和資料來源，但 MTC 和服務提供者應當以保密方式對待，除非：

- (a) 已取得持卡人明確的書面同意；並且/或者
- (b) 法律另有要求或者有管轄權的法院另有裁定。

13.3 持卡人保留審查和編輯與其登記卡帳戶相關的所有個人資訊的權利，不論該資訊是以電子方式或在紙上儲存。根據以上規定詢問或請求獲得資訊，應以書面方式向 Clipper® 客戶服務中心提出。Clipper® 客戶服務中心僅能提供之前60日期間的交易歷史資料。MTC 可制定審查這些資訊的程序，包括但不限於就處理查看個人資訊的請求收取費用。

14. 終止

14.1 MTC 可隨時以任何理由終止本協議。

14.2 終止後，持卡人仍應負責支付依本協議所欠的未付金額。如果未適當匯付該未付費用，持卡人根據協議和（或）應適用的法律，可能要對另外的服務費、罰款或罰金負責。

15. 本協議的變更

MTC 保留隨時變更本協議條款和相關政策的權利，並會在 Clipper® 網站 clippercard.com 提供書面通知。Clipper®網站貼出通知後三十（30）日，則視為持卡人已收到該通知。持卡人在此日之後使用卡片時，確認同意該項變更。

16 免責和賠償

對於發放給持卡人之卡片的使用或性能或者本協議引起或相關的任何及一切已知或未知的損失、損害或傷害，持卡人茲免除 MTC 的責任。MTC 或其官員、雇員或代理人均不就持卡人使用或卡片的性能承擔任何義務或責任。持卡人從 MTC 可獲得的唯一且專屬的補救措施是替換有缺陷的卡片。對於卡片和（或）本協議引起或相關的任何損失、損害、人員傷害或財產損壞，持卡人同意賠償、保護 MTC、其官員、雇員和代理人免於承擔任何及一切責任，並使他們不受損害。

17. 違約

17.1 違反本協議的任何部分可能導致 MTC 鎖定卡片的使用。

17.2 根據以上第16.1款鎖定卡片時，卡片餘額的退還由 MTC 單方自由決定並適用 MTC 視為適當的條件，包括但不限於交回卡片以及扣除持卡人所欠或應當付給 MTC 和（或）服務提供者的金額。

18. 通訊

請向以下地址提出和送達所有問題、通知和通訊：

CLIPPER® CUSTOMER SERVICE CENTER

P.O. BOX 318

CONCORD, CA 94522-0318

電話： 877.878.8883

TTY/TDD: 711 或者 800.735.2929，鍵入 CLIPPER

傳真： 925.686.8221

CLIPPERCARD.COM

大都會交通委員會

CLIPPER® 計劃隱私政策

此隱私政策的生效日期是

2011年11月16日

最近更新日期**2014年5月21日**